

Millum 5 og 6 milliardi kr. settar av til fyrstu kelduna:

# 100 milliardi til at byggja oljuprovins

Oljufeløgini mugu nú broyta síni oljukort, tí um eitt ár byrjar framleiðslan í fyrstu oljukelduni í nýggju oljuprovinsini millum Hetland og Føroyar. Metingar siga, at tað eru kanska 11 oljugøymslur. Brúkast skulu 100 mia. komandi 14 árinu at menna tær

Tað eru ikki smá tøl, sum arbeiði verður við, tá tosað verður um at menna eina oljuvinnu vestan fyri Hetland. Fyri okkum føroyingar, sum eru næstu grannar tí økið, har hesar fløgur skulu gerast, eru tølini so himmalhøg - so astronomisk høg - at tað er torført at ímynda sær tey. Og netup tann sannroynd, hvussu stórar upphæddir veruliga eru upp á spæl, tá tað snýr seg um at menna eina oljuvinnu so nær okkara marki, eigur so eisini at fáa okkum at hugsa um, hvat tað kann koma at hava at siga at fara undir eina føroyska oljuvinnu.

**Bretska pressan á gosi** Sambært upplýsingum í bretsku pressuni í gjár, so hava BP og Shell sett av millum 5 og 6 milliardi krónur bara at fyrireika eina oljuframleiðslu úr Foinaven oljukelduni einans 7 fjóðringar frá føroyska markinum.

Av hesum pengunum eru longu nú gjørdir sáttmálur við bretskar fyrirkur um ymsa úgerð fyri umleið 1 milliardi krónur. Boringarnar, sum skulu gerast í næsta ár í sambandi við Foinaven-kelduna og økið har í nánd eru mettar at kosta 2 milliardi. Eisini tær koma bretska feløg at standa fyri.

Stórir dentur verður lagdur á at geva brestkum ídnaði sáttmálur og mett verður, at bretska feløg koma at standa fyri umleið 4 milliardum av teimum 5-6 milliardunum, sum eru settar av til Foinaven verkætlanina.

Fyri at gera myndina fullkomna og kanska enn meira orkumlandi fyri vanligu føroyingun kunnur vit taka fram nøkur tøl yvir, hvussu stórar nøgdir av olju eru mettar at verða í undirgrundini í bretsku partinum av økinum millum Hetland og Føroyar.

**100 milliardi at menna alt oljuøkið vestan fyri** Tvey ráðgevarafeløg, "Smith Rea" og "Wood Mackenzie" hava vegna 10 oljufeløgini roynt at gera eina meting av samlaðu oljugøymslunum vestan fyri Hetland. Her er tað føroyska økið sjálvandi ikki tikið við. Teir koma til, at goymslurnar kunnur vera upp til 3,5 milliardi tunnur og hava teir varisliga peikað út 11 móguliga goymslur. At fáa hesa oljuna til haldar fáa framleiðslu í gongd í øllum økinum fer at kosta einar 100 milliardi krónur. Taka vit so verandi oljupris so koma vit til, at samlaðu oljugøymslurnar her eru verðar einar 300 milliardi. Draga vit so fløgurmar frá,

so vilja tað liggja eftir einar 200 milliardi kr. Ein stórir partur av hesum pengum fer at liggja eftir í bretsku landskassanum.

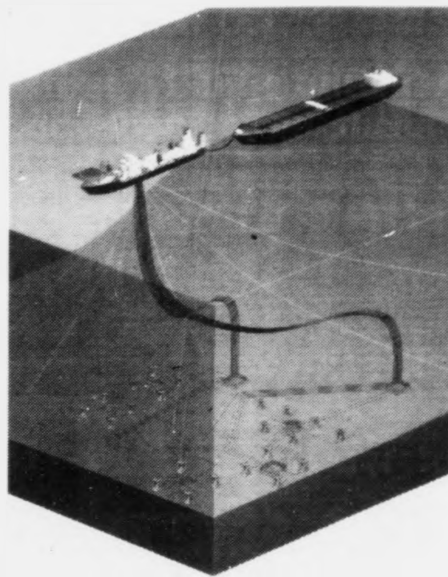
**Foinaven**

Fara vit so niður á jørdina aftur og taka bara tí einu kelduna, tvs. Foinaven, sum fer undir framleiðslu um eitt ár, so skal hon eftir ætlanini framleiða 85.000 tunnur um dagin. Hetta fer í dagsins prisum at geva einar 90 mill. kr. um dagin. Øll henda keldan er mett at ríma 500 mill. tunnur og í dagsprisum fer tað at geva tilsamans einar 50 milliardi krónur. Tað fer at taka upp ímóti 20 árum at tømja hesa kelduna.

Bretsku bløðini skriva, at hóast prisurin á olju í dag er lágur og hóast talan er at fara undir eina framleiðslu í einum øki, sum fyri bert fáum árum síðani varð mett ómøguligt at arbeiða í, so er talan nú um sera lønandi framleiðslu.

Hyggja vit so eftir kanninum, sum júst eru gjørdar yvir framúdar orkunýtsluna í heiminum og somuleiðis eftir framtíðar prismetingum, so sigar hesar, at menningin í India og Kina fer at gera, at heimurin um ár 2020 fer at hava so mikið stóran tørv á orku, at brúkið fer at vaksa úr 138% í dag til 200%.

*Her er munurin. Orsøkin til at tað er lønandi at fara undir framleiðslu á stórum dýpum og í veðurringum økjum er tann, at feløgini brúka sokallað flóandi framleiðsluskip ístaðin fyri pallar. Hetta ger raksturin 30% biligari. Vit siggja ein boripall og so skipanina við brunnnum á havbotninum og framleiðsluskipi.*



Vit siggja tey mongu støðini í Norðsjónum, har olja verður framleidd. Pílurin vísir okkum, hvar fyrsta framleiðslan millum Føroyar og Hetland fer í gongd um eitt ár. Oljufeløgini mugu til at gera nýggja oljukort

Ein frágreiðing, sum júst er almennakunngjørd sigur, at oljuprisurin aftur fer at hækka munandi, og tað verður um ikki so langa tíð. Hetta fer so aftur at økja um vinningin frá oljukeldunum vestan fyri Hetland.

**Føroyar!**

Millum oljufølk ljóðar, at áhugin fyri tí føroyska økinum stavar neyup frá tí sannroynd, at tørvurin á olju fer at vaksa so nógv og tí at nógv av teimum kendu og fyrr so stóru oljuøkjunum eru við at tømast.

Um vit nú ímynda okkum, at lögini føroysku megin Hetlandsrennuna eru tey somu sum bretska megin rennuna og at har goyma seg eins stórar nøgdir av olju sum í tí bretska økinum, so er greitt, at henda nýggja Atlantiska oljuprovinsin, røkkandi úr Hetlandi til Føroya, kann fáa stóran týðning í heimsbøpi. Tað sigur ikki so lítið, at mettu goymslurnar vestan fyri Hetland eru ein tridringur av bretska oljugøymslunum í Norðsjónum.

Spurningurin er so, hvussu tað verður við milliardunum, tá oljan skal upp

okkara megin! Vit eru so fá í tali sammett við Stóra-bretland, at er bara talan um ein brotpart av tí, sum verður mettt at goyma seg í tí sokallaða Føroyabassenginum eystan fyri Hetlandsrennuna, so eru hetta himmalhøg tøl fyri okkum føroyingar.

Tey eru helst mong, sum taka seg fyri høvdið, um vit skulu ímynda okkum, at her finst nógv olja eisini. Eitt er at hetta kann koma at loysa kreppustøðuna. Spurningurin verður tá eisini, um vit verða før fyri at læra av gomlum mistøkum og hvussu vit tryggja okkum, at eitt komandi oljuríkidømi ikki rætt og slætt forkemur okkum sum fólk og tjóð.

Nýggjastu tølini, sum oljufeløgini arbeiða við, tá hugsað verður um fløgurmar íat fáa fyrstu oljuna upp, eru so stór, at tað fyri summi kennast ræðandi. Spurningurin vil so altíð vera, um vinningurin kemur bæði tí føroyska samfelagnum, sum eigur undirgrundina og teimum útlendsku feløgum, sum skulu fáa oljuna til haldar, til góða.

Skrivingin í bretska bløðunum bendir so í hvussu er á, at vónirnar til nýggju

oljuprovinsina, ið liggur skamt frá okkara marki, eru stórar ogeru sum so bara øktar alla tjóðina, sohvørt, leitingin hevur ment seg júst framvið okkara marki.

**Komandi samráðingar og mógulig olja**

Hóast eingin olja enn er funnin her hjá okkum, so er greitt, at stóra bretska fløguætlanin beint við okkara mark helst eisini fer at verða umrødd so ella so undir samráðingunum við danir. Spurningurin er eisini, hvussu altjóða peningaverðin sær upp á støðuna í Føroyum, nú oljumilliarðimar skjótt sprika upp úr undirgrundini fáar kilometrar frá okkara marki.

Hóast varsemi so tykjust bretar at hava sera stórar vónir til nýggja økið.

Vit kunnur tí enda við orðunum hjá kenda skotska doktararum í júst oljumálum, Alex Kemp. Hann sigur um menningina av oljuøkinum vestan fyri Hetland:

"This is a landmark in teh





Öll blaðini í Stórabretlandi gera nógv burtur úr tíðindunum at það nú er givið loyvi til oljuframleiðslu úr Foinaven kelduni. Her nakrar av yvirskrifunum

# Flótandi gull tó enn bert í dropum

Hóast olja av leiðunum vestan fyri Hetland er í væntu, vanda serfrøðingar sær framvegis um orðini

Aberdeen, 8. nov. 1994

Bretska stjórnin gav mánaðagin 7. nov. loyvi at byrja við framleiðslu av olju av stóru oljuleiðunum í Atlantshavinum vestan fyri Hetland.

Tim Eggjar, bretski orku-málaráðharrin, segði, at sum frálíður kunnu nýggju oljuleiðirnar framleiða umleið ein tróing av tí, sum framleið verður úr Norðsjónum í dag. Serfrøðingar úr Skotlandi ávara tó imóu, at vónirnar verða settar ov høgt.

Víðari segði Tim Eggjar, at bretskar fyritarur hava vunnið sáðmálar fyri umleið 3,75 milliardir krónur, ið skulu nýtast til at útbýggja Foinaven-økið.

Serfrøðingar úr Skotlandi eru á einum máli um, at virksemi í Foinaven-økin-

um fer at geva eina góða innspæring í kassan hjá oljuindnaðinum og ikki minst hjá bretsku stjórnini. Hinvegin er størri ivi um framúrsmøguleikarnar á leiðunum vestan fyri Hetland og óvissa valdar tí um, hvørt fleiri arbeiðspláss verða skapt í Skotlandi.

Ein serfrøðingur segði, at Skotland noyddist at vera í fremstu røð viðvíkjandi há-tækniarbeiði, so at oljuinntøkan kann vera Skotlandi til gagns, hvat hon í mangar mátar ikki hevur verið áður.

Triggir oljuterminalar kappast um at fáa oljuna úr Foinaven-økinum til lands. Teir eru Sullom Voe í Hetlandi, Flota í Orkneyoyggjum og Nigg í Easter Ross. Allir triggir terminalar vilja sera gjarna fáa olju av leiðunum vestan fyri Hetland, tí nøgdimar úr Norðsjónum minka alsamt.

Tim Eggjar segði víðari, at leiðirnar vestan fyri Hetland verða mettar sum nakrar av teimum mest lovandi oljuútjadarækjunum á bretsku meginlandsgrunninum, kanska í allari Europu. Öll tey stóru oljuleiðini vilja vera við í leiðunum og hóast útjadarækið enn er í kanningarumfarin-

um, sær framtíðin ljós út.

Ein kanning, sett í verk av tiggju teimum størstu oljuleiðunum við áhuga í økinum, greiddi frá einari lovandi framtíð. Kanningin, ið var ein roynd at meta um framtíðar oljuvinnu vestan fyri Hetland, var grundað á, at 11 nýggj oljuøkni vóru funnin. Hetta skuldi givið tæð úrslit, at slakar 4 milliardir tunnur av olju finnst á leiðini, og skuldi tæð ført til úreiðslur uppá 90 milliardir krónur fram til aldar-skiðfúð.

Foinaven-økið er meti at innihalda umleið 200 milliardir tunnur og mesta framleiðslan fer at vera umleið 85.000 tunnur um dagin. Oljan kemur upp við smíðum framleiðsluhátti, ið nýtir installaúónir á havbotninum í sambandi við eina flótandi framleiðsluskipan. Ráoljan verður síðani flutt um borð á tangaskip, ið flyta hana víðari til lands. Fyrsta oljan væntast seint næsta ár ella tíðliga í 1996. Avgerðin um, hvar í Skotlandi oljan skal landast, verður tikið í fyrru helvt av næsta ári.

Áðrar møguligar verkætlanir vestan fyri Hetland eru Schichallion-økið hjá

BP og Solan-økið hjá Ameraða Hess. Avgerðir viðvíkjandi hesum økjum verða táknað seint næsta ár.

Tekni-frøðin, ið krevst at vinna olju úr leiðunum vestan fyri Hetland, fer givað at lita meira á útgerð enn fólk, orsakað av kostnaði og tryggleika. Bretskar verksmíðjur eru enn ikki førar fyri at veita framleiðslu-gøgn, ið lúka strongu krøvini djúpa og máttmúka Atlantshav setur.

Flótandi framleiðsluskipanin, ið BP fer at nýta til fyrsta framleiðslumfarið í Foinaven-økinum, verður í løtuni bygd í Norðurspania. So leingi sum eingi rør eru at flyta oljuna í land, kunnu tangaskipini eins væl flyta ráoljuna inn á europeiska meginlandið sum til olju-terminalarnar í Skotlandi.

## Frá Felagnum fyri Hoyribrekað: Gott tilboð til øll sum hoyra illa!

Sum vant fer felagið at skipa fyri limafundi í november, men hesa ferð hava vit fingið tæð hugskot, at bjóða øllum, sum hava hoyritól, viðá fund:

Öll hoyribrekað vita, at tæð er trupult at brúka hoyritól. Ofta eru fólk eldri, tá tey fáa tólið, og tey hava illt við at venja seg til at brúka tæð. Summi skammast eisini við at víðganga, at tey brúka hoyritól. Tí byrgja tey seg inni við brekinum. Vit halda, at tey høvdu havt gott av at komið út millum onnur, sum hava sama trupulleika sum tey.

Til eru mong hjálpartól, sum kunnu gera tilveruna lættari hjá tí hoyribrekaða. Men tá vit ikki kenna tey, og ikki vita hvussu vit kunnu bera okkum at við at fáa hendur á teimum, so hjálpa tey ikki nógv! Vit hava tí til henda fundin fingið Morid Jacobsen, sosialráðgeva á Al-

mannastovuni, til at koma og siga okkum hvussu mannagongdin er, tá ein søkir teknisk hjálpartól. Harumframt verður Bergur Andreassen, sum hevur hoyritólini um hendur á Skúlanum á Trøni, eisini við á fundinum, og kann svara spurningum frá fundarfólkunum. Vit bjóða ein drekkamunn.

Fundurin verður hildin leygardagin 19. november kl. 15 í nýggja MBF-húsinum við Íslandsvegin í Havni. Har er telesleingja, so lættari er at hoyra hjá okkum, sum brúka hoyritól. Fundurin er lagdur so, at eisini fólk uttan fyri Havnina kunnu fáa høvi til at vera við. Vit ætla at vera liðug í so góðari tíð, at fólk skulu sleppa heim aftur sama dag. Vit vóna, at so mong sum gjørligt koma til fundin! Og sjálvandi býðst eisini høvi til at tekna seg sum lim í Felagnum fyri Hoyribrekað.

## Lívðin, Dj. í Geilsgøtu 1

Opilø er soleiðis: Mikukvæld frá kl. 20-23, friggjakvæld og leygarkvæld frá kl. 19.00 til 01.00, og sunnukvæld frá kl. 19.00 til 23.00.

Aldursmarkið er 15 ár.